

No. 460451, red
No. 460452, white

Mercedes-AMG GLE 63



DE - Gebrauchsanleitung
GB - Instruction
FR - Mode d'emploi
IT - Istruzioni per l'uso
ES - Instrucción
CZ - Návod k použití

DE - Allgemeine Hinweise

Jamara e. K. übernimmt keine Haftung für Schäden, die an dem Produkt selbst oder durch dieses entstehen, sofern diese auf falsche Bedienung oder Handhabungsfehler zurückzuführen sind. Der Kunde allein trägt die volle Verantwortung für die richtige Bedienung und Handhabung; dies umfasst insbesondere die Montage, den Ladevorgang, die Verwendung bis hin zur Wahl des Einsatzbereiches. Bitte beachten Sie hierzu die Bedienungs- und Gebrauchsanleitung, diese enthält wichtige Informationen und Warnhinweise.

GB - General information

Jamara e.K. is not liable for any damage caused to the product itself or by it, if this is due to improper operation or handling errors. The customer alone bears the full responsibility for the proper use and handling, including in particular, assembling, charging and using the model, and selecting the area in which to use it. Please refer to the operating and user instructions, which contain important information and warnings.

FR - Remarques générales

résultant d'une utilisation non appropriée. Seul le client est responsable concernant la mise en oeuvre et l'utilisation conforme du matériel; cela va de l'assemblage, en passant par la charge des accus et allant jusqu'au choix du lieu d'utilisation. Pour cela, veuillez à lire attentivement la notice d'utilisation, elle contient d'importantes informations ainsi que les consignes de sécurité.

IT - Informazioni generali

Jamara e. K. non è responsabile per danni, sostenute al prodotto stesso o attraverso questo, dovuti ad una gestione non corretta del articolo. Solo il cliente si assume la piena responsabilità per la manutenzione e l'utilizzo corretto dello stesso; questo include il montaggio, la ricarica, l'utilizzo, il no alla scelta della aerea di applicazione. Si prega di notare e rispettare le istruzioni d'uso, questi contengono informazioni e avvertimenti molto importanti.

ES - Información general

Jamara e.K. no se hace responsable de los daños causados al producto en sí o por medio de esto, a menos que esto se debe al mal funcionamiento o errores de manejo. El cliente solo tiene la responsabilidad completa para el uso y manejo adecuado, incluyendo, sin limitaciones, el montaje, el proceso de carga, el uso de hasta la elección de la zona de aplicación. Por favor, consulte las instrucciones de uso y funcionamiento, contiene información y avisos importantes.

CZ - Obecné informace

Jamara e.K. a její distributoři nebo prodejci nenesou žádnou odpovědnost za jakékoliv poškození produktu (modelu) nebo zranění osob špatným použitím nebo nesprávným zacházením. Zákazník nese plnou odpovědnost za správné používání produktu bez omezení, včetně nabíjení produktu, řízení, sestavení, výběru adekvátní plochy pro používání apod. Před prvním použitím produktu si prosím pečlivě přečtěte návod k použití, který obsahuje kromě jiného důležitá upozornění a varování.



DE - Geeignet für Kinder ab 6 Monaten

ACHTUNG! Benutzung unter unmittelbarer Aufsicht von Erwachsenen. Immer Schuhe tragen und nie mehr als 1 Person zulassen. Nicht auf öffentlichen Verkehrsflächen und im Straßenverkehr benutzen. Es besteht Unfall- und Verletzungsgefahr. Dieses Spielzeug hat keine Bremse. Entfernen Sie vor dem Spielbetrieb alle Schutzfolien von sämtlichen Teilen (z.B. an Spiegeln, Logos.....)

GB - Suitable for children over 6 months.

WARNING! Only use in direct supervision of an adult. Always wearing shoes, never allow more than 1 person. Do not use on public transport surfaces and roads. Risk of accident and injury! This toy has no brakes! Before playing, remove all protective films from all parts (e.g. mirrors, logos.....)

FR - Adapté pour des enfants à partir de 6 mois.

ATTENTION! Utiliser uniquement sous la surveillance d'un adulte. Ne jamais rouler sans chaussures et ne jamais laisser plus de 1 personne. Ne pas utiliser sur la voie publique ou avec de la circulation. Il y a des risques d'accidents et de blessures graves. Ce jouet n'a pas de freins. Retirez tous les films de protection de toutes les parties (par ex. rétroviseurs, logos.....)

IT - Adatto ai bambini dai 6 mesi.

ATTENZIONE! Utilizzare solo sotto la diretta sorveglianza di un adulto. Non guidare mai senza scarpe e non guidare mai più di 1 persona. Non utilizzare il prodotto su strade pubbliche oppure trafficate. Rischio d'incidenti e lesioni gravi. Questo giocattolo non ha freni. Prima di giocare, rimuovere tutte le pellicole protettive presenti su tutte le parti (ad es. specchi, loghi, ecc...)

ES - Apto para niños mayores de 6 meses.

ATENCIÓN! Usado bajo la supervisión directa de un adulto. Nunca conduzca sin zapatos y nunca conduzca más de 1 persona. No utilizar en la vía pública y en el tráfico. Por causa de accidente y lesiones. Este juguete no tiene freno. Antes de jugar, quite todas las películas protectoras de todas las partes (por ejemplo, espejos, logotipos, etc.).

CZ - Vhodné pro děti ve věku od 6 měsíců.

VAROVÁNÍ! Použití jen pod dohledem dospělé osoby. Řidič osoba musí mít na sobě boty. Nesmí se vézt více jak jedna osoba. Nepoužívejte na veřejných cestách a silnicích. Hrozí nebezpečí nehody a zranění. Tato hračka nemá brzdy! Před použitím odstraňte ochranné fólie ze všech částí (např. Na zrcátkách, logotypy....)



DE - Konformitätserklärung

Hiermit erklärt JAMARA e.K., dass die Produkte „Mercedes-AMG GLE 63, No. 460451, 460452“ den Richtlinien 2014/30/EU, 2011/65/EU und 2009/48/EG entsprechen.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.jamara-shop.com/Konformitaet

GB - Certificate of Conformity

Hereby JAMARA e.K. declares that the products „Mercedes-AMG GLE 63, No. 460451, 460452“ comply with Directives 2014/30/EU, 2011/65/EU and 2009/48/EC.

The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following Internet address: www.jamara-shop.com/Conformity

FR - Déclaration de conformité

Par la présente, JAMARA e.K. déclare que les produits „Mercedes-AMG GLE 63, No. 460451, 460452“ sont conformes aux Directives 2014/30/UE, 2011/65/UE et 2009/48/CE.

Le texte intégral de la déclaration de conformité CE est disponible via l'adresse suivante Adresse Internet disponible: www.jamara-shop.com/Conformity

IT - Dichiarazione di conformità

Con la presente JAMARA e.K. dichiara che i prodotti „Mercedes-AMG GLE 63, No. 460451, 460452“ sono conformi alle Direttive 2014/30/UE, 2011/65/UE e 2009/48/CE.

Il testo integrale della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.jamara-shop.com/Conformity

ES - Declaración de conformidad

Por la presente JAMARA e.K. declara que los productos „Mercedes-AMG GLE 63, No. 460451, 460452“ cumplen con las Directivas 2014/30/UE, 2011/65/UE y 2009/48/CE.

El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: www.jamara-shop.com/Conformity

CZ - Prohlášení o shodě

Společnost JAMARA e.K. tímto prohlašuje, že Produkt „Mercedes-AMG GLE 63, No. 460451, 460452“ odpovídá směrnicím 2014/30/EU, 2011/65/EU a 2009/48/ES.

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na následující internetové adrese: www.jamara-shop.com/Conformity



DE - Bitte lesen Sie die komplette Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise sorgfältig durch bevor Sie das Modell in Betrieb nehmen.
Achtung! Warnhinweise / Sicherheitshinweise unbedingt komplett lesen.
Diese dienen Ihrer Sicherheit und können Unfälle / Verletzungen vermeiden.

GB - Read the complete instructions and security instructions carefully before using the model.
Caution! Please fully and carefully read warnings/ safety instructions. These are for our own security and can avoid accidents/injuries.

FR - Veuillez lire attentivement et entièrement la notice et les consignes de sécurité avant tout utilisation de ce produit!
Attention! La mise en garde et les consignes de sécurité sont à lire entièrement pour votre sécurité et éviter tout accidents et blessures.

IT - Vi preghiamo di leggere attentamente la istruzione completa e Istruzioni per la sicurezza prima di usare il modello.
Attenzione! Leggere completamente le avvertenze / istruzioni di sicurezza, questi sono per la vostra sicurezza può prevenire incidenti / infortuni.

ES - Lea atentamente la instrucción completa y seguridad antes de poner el modelo en funcionamiento
Atención! Leer completamente las notas de advertencia / instrucciones de seguridad estos son para su seguridad y puede evitar accidentes / lesiones

CZ - Před použitím tohoto modelu si pečlivě přečtěte návod k použití a bezpečnostní upozornění.
Upozornění! Varování / bezpečnostní pokyny musí být přečteny v plném rozsahu! Slouží vaší bezpečnosti a mohou zabránit nehodám / zraněním.



- DE** - Lesen Sie die komplette Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise sorgfältig durch bevor Sie das Modell in Betrieb nehmen.
- GB** - Read the complete instructions and security instructions carefully before using the model.
- FR** - Veuillez lire attentivement et entièrement la notice et les consignes de sécurité avant tout utilisation de ce produit!

- IT** - Vi preghiamo di leggere attentamente la istruzione completa e Istruzioni per la sicurezza prima di usare il modello.
- ES** - Lea atentamente la instrucción completa y seguridad antes de poner el modelo en funcionamiento.
- CZ** - Před spuštěním modelu si pečlivě přečtěte celý návod k obsluze a bezpečnostní pokyny.



- DE** - Um Unfälle und Verletzungen zu vermeiden lassen Sie Ihr Kind NIE unbeaufsichtigt das Fahrzeug betreiben. Lassen Sie Ihr Kind während es mit dem Modell fährt nicht aus den Augen.
- GB** - To prevent accidents and injuries, DO NOT leave your Child unattended during operation of the vehicle. Never let your Child out of your sight while the driving a vehicle.
- FR** - Pour prévenir les accidents et les blessures ne laissez JAMAIS votre enfant conduire sans surveillance. Ne laissez pas votre enfant conduire le model hors de votre vue.

- IT** - Per evitare incidenti e infortuni, non lasciare MAI il suo bambino incustodito usare il veicolo. Non lasciate il suo bambino durante la guida del Modello fuori dalla sua vista.
- ES** - Para evitar accidentes y lesiones NUNCA deje su niño desatendido a operar el vehículo. No deje su niño mientras conduce con el vehículo de su vista.
- CZ** - Aby se předešlo nehodám a zraněním, Vaše dítě NIKDY nesmí provozovat vozidlo bez dozoru. Pokud si dítě hraje s modelem, nikdy je neztrácejte z dohledu.



- DE** - Mit dem Modell darf NICHT auf öffentlichen Straßen oder Plätzen oder sonstigen gefährlichen Stellen gefahren werden. Betreiben Sie das Modell nur an Orten wie z. B. private Parkplätze, Privatgrundstücke oder an sonstigen ungefährlichen Plätzen. Achten Sie darauf, das keine Menschen oder Tiere gefährdet sind.
- GB** - DO NOT use the vehicle on public roads or places or other dangerous locations. ONLY operate the Ride On Car in places such as private parking, private land or other safe locations. Make sure that no person or animal is endangered.
- FR** - Il n'est pas autorisé avec le véhicule de se déplacer sur les voies ou des places publiques, des pentes ou autres endroits dangereux. Manoeuvrez le véhicule que dans des endroits tels que des parkings ou terrains privés ou autre emplacement pas dangereux. Assurez-vous qu'aucune personne ou animal soient menacés.

- IT** - È proibito guidare il modello su strade pubbliche, aree pubbliche, in discesa o altri luoghi pericolosi. Usare il modello solo in posti come parcheggio privato, terreno privato oppure luoghi non pericolosi. Fare attenzione e di non mettere in pericolo vite umane oppure animali.
- ES** - No usar el modelo en las vías pública o sitios, declive o sitios peligrosos. Usar el modelo solo en puestos como aparcamiento privados, terreno privado o otros sitios no peligrosos. Asegúrese, de no poner en riesgo personas o animales.
- CZ** - Model nesmí být používán na silnicích nebo na veřejných místech nebo na jiných nebezpečných místech. Model by měl být používán pouze v místech, jako jsou soukromá parkoviště, soukromé pozemky nebo na jiných bezpečných místech. Dávejte pozor, aby nedošlo k ohrožení jiných osob nebo zvířat.

No Brake



- DE** - Das Fahrzeug besitzt keine Bremse, oder Feststellbremse. Betreiben Sie das Fahrzeug deshalb nicht an Steigungen oder Gefällen und sichern Sie es beim Abstellen gegen selbstständiges Wegrollen.
- GB** - The vehicle has no brake or parking brake. Do not operate the vehicle uphill or downhill, and secure it when parking.
- FR** - La voiture n'est pas équipée de freins ou frein à main. De ce fait n'utilisez pas ce modèle aux endroits pentus, ascendant ou descendant, et assurez-vous que une fois votre voiture parkée, celle-ci ne peut pas rouler par elle-même.

- IT** - La vettura non è dotata né di freno manuale né freno di sicurezza. Non usare il modello in salita oppure discesa, si rischia di perdere e/o danneggiare sia il veicolo che altre cose/persona. Inoltre, assicurarsi che non possa muoversi o scivolare mentre è fermo.
- ES** - El vehículo no tiene frenos separados. No usar el modelo en subidas o declive, riesgo de perder o dañar el modelo. Asegurarse de que el vehículo no se mueve.
- CZ** - Model nemá žádnou brzdu nebo parkovací brzdu. Proto nesmí být vozidlo používáno na svazích nebo srázích a musí být zajištěno proti samovolnému rozjetí při parkování



DE - ACHTUNG!

- Für ein sicheres Fahren stellen Sie zunächst sicher, dass Kinder zusätzlich die folgenden Regeln begreifen und befolgen:
 - Immer gut festhalten.
 - Niemals ohne Schuhe fahren.
 - Niemals bei Dunkelheit fahren.

GB - DANGER!

- For safe driving, you should make sure that your Child understand and adheres to the following rules:
 - Hold tight.
 - Never drive without shoes.
 - Never drive in the dark.

FR - ATTENTION!

- Pour une utilisation sécurisée, vérifiez que l'enfant ai bien compris les règles suivantes et les respectera:
 - Toujours bien se tenir.
 - Ne jamais rouler sans chaussures.
 - Ne jamais rouler la nuit.

IT - ATTENZIONE!

- Per una guida sicura si dovrebbe fare in modo che il bambino comprende e segue queste regole:
 - Sempre tenersi bene.
 - Non guidare mai senza scarpe.
 - Non guidare mai al buio.

ES - Atención!

- Para una conducción segura debe asegurarse de que los niños entienden y obedezcan a las siguientes reglas:
 - Siempre tener bien.
 - Nunca conduzca sin zapatos.
 - Nunca conducir en la oscuridad.

CZ - POZOR!

- Pro zajištění bezpečné jízdy se nejprve ujistěte, že děti navíc pochopili následující zásady a budou je dodržovat:
 - vždy se pevně držíme.
 - nikdy nejezdíme bez bot.
 - nikdy nejezdíme po setmění.

DE

Lieferumfang: • Modell • Anleitung

Empfohlenes Zubehör:

• Auto: 4 x AA 1,5V, Nr. 140267 (VE 4)

Technische Daten:

• Abmessungen: ~ 630 x 485 x 930 mm • Gewicht: ~ 4976 g
Angaben ohne Gewähr. Irrtum und technische Änderungen vorbehalten.

GB

Box contents: • Model • Instruction

Accessories:

• Car: 4 x AA 1,5V, No. 140267 (4 pieces)

Technical data:

• Dimensions: ~ 630 x 485 x 930 mm • Weight: ~ 4976 g
No responsibility is taken for the correctness of this information. Subject to change without prior notice. Errors and omissions excepted.

FR

Contenu du kit: • Modèle • Notice

Accessoires:

• Voiture: 4 x AA 1,5V, Réf. 140267 (4 pièces)

Données techniques:

• Dimensions: ~ 630 x 485 x 930 mm • Poids: ~ 4976 g
Sous réserve de toute erreur ou modification technique.

IT

Contenuto del kit: • Modello • Istruzione

Accessori:

• Macchina: 4 x AA 1,5V, Cod. 140267 (4 pezzi)

Dati tecnici:

• Misura: ~ 630 x 485 x 930 mm • Peso: ~ 4976 g
S.E. & O.

ES

Contenido del kit: • Modelo • Instrucciones

Accesorios:

• Coche: 4 x AA 1,5V, Ref. 140267 (4 piezas)

Datos técnicos:

• Medidas: ~ 630 x 485 x 930 mm • Peso: ~ 4976 g
Salvo error y omisión. La empresa se reserva el derecho a realizar cambios técnicos las fotos y dibujos no contractuales. Nos reservamos el derecho a cambios técnicos y equivocaciones.

CZ

Obsah balení: • Model • Návod k použití

Příslušenství:

• Vůz: 4 x AA 1,5V, No. 140267 (4 ks)

Technická data:

• Rozměry: ~ 630 x 485 x 930 mm • Hmotnost: ~ 4976 g
Neneseme žádnou odpovědnost za správnost uvedených informací. Změny vyhrazeny bez předchozího upozornění. Chyby přípustné.

DE

Empfohlenes Zubehör:

Ampelanlage Grand

Art.-Nr. 460256

Verkehrsschilder Grand Set A

Art.-Nr. 460257

Verkehrsschilder Grand Set B

Art.-Nr. 460293

Polizeikelle

Art.-Nr. 460308

GB

Recommended Accessories:

Traffic Light Grand

Ord. No. 460256

Traffic Set A Grand

Ord. No. 460257

Traffic Set B Grand

Ord. No. 460293

Signalling Disc

Ord. No. 460308

FR

Accessoires recommandés:

Feu de signalisation Grand

Réf. 460256

Panneaux de signalisation Set A Grand

Réf. 460257

Panneaux de signalisation Set B Grand

Réf. 460293

Panneau de signalisation

Réf. 460308

IT

Accessori consigliati:

Semaforo Grand

Cod. 460256

Segnali stradali Set A Grand

Cod. 460257

Segnali stradali Set B Grand

Cod. 460293

Segnale stradale

Cod. 460308

ES

Accesorios recomendados:

Semáforo Grand

Ref. 460256

Señales de tráfico Set A Grand

Ref. 460257

Señales de tráfico Set B Grand

Ref. 460293

Señal de tráfico

Ref. 460308

CZ

Doporučené příslušenství:

Set dopravních světél Light Grand

obj. č. 460256

Set dopravních značek A Grand

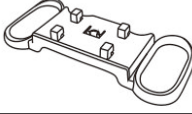
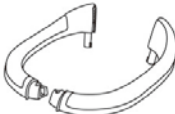
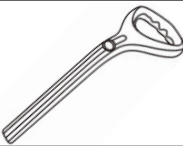
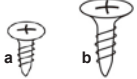
obj. č. 460257

Set dopravních značek B Grand

obj. č. 460293

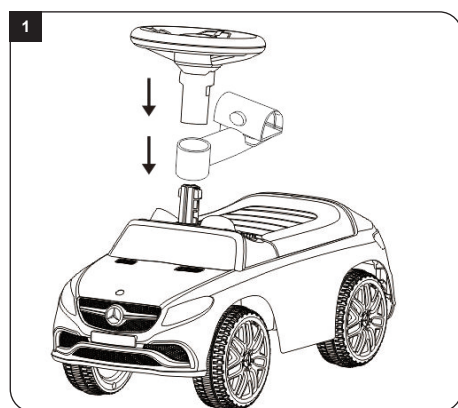
Signální pláčka

obj. č. 460308

1	Karosserie Vehicle body Carrosserie Carrozzeria Carroceria Károserie		7	Flaschenhalter Cup holder Porte-gobelets Portabevande Portavasos Držák na pití	
2	Lenkrad Steering wheel Volant directionnel Sterzo Volante Volant		8	Fußstütze Footrest Repose-pieds Poggiapiedi Apoyapiés Opěrka na nohy	
3	Rückenlehne Backrest Dossier Schienale Respaldo Opěradlo		9	Entriegelungsknopf Release button Bouton de déverrouillage Pulsante di sbloccaggio Botón de desbloqueo Uvolňovací tlačítko	
4	Schubstange Push bar Barre de poussée Biella Varilla de empuje Tlačná tyč		10	Verbindungsschiene Connecting rail Rail de raccordement Barra di collegamento Barra de conexión Připojovací tyč	
5	Sicherheitsbügel Handrail Sangle de sécurité Asta di sicurezza Varilla de seguridad Bezpečnostní ramena		11	Verschlusselement Closure element Dispositif de fermeture Elemento di chiusura Elemento de cierre Uzavírací pojistka	
6	Griff Grip Poignée Maniglia Manilla Držadlo		12	Schrauben Screws Vis Viti Tornillos Šroubky	

DE - Montage

GB - Assembly



DE

1. Montage Lenkrad

Schieben Sie das Verschlusselement (11) auf die Lenkstange. Schieben Sie über das Verschlusselement das Lenkrad (2) und achten Sie darauf, dass es hörbar einrastet.

2. Montage Rückenlehne

Montieren Sie die Rückenlehne (3) wie gezeigt an der oberen, hinteren Position des Rutschers.

GB

1. Steering wheel assembly

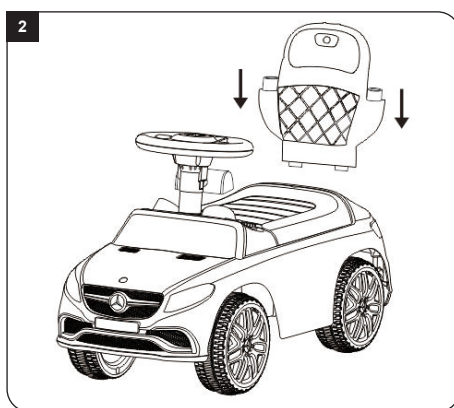
Slide the locking element (11) onto the handlebar. Slide the steering wheel (2) over the locking element and make sure that it clicks audibly.

2. Backrest assembly

Insert the backrest (3) into the designated location at the rear upper end of the car.

FR - Assemblage

IT - Montaggio



FR

1. Monter le volant

Glissez l'élément de verrouillage (11) sur le guidon. Glissez le volant (2) sur l'élément de verrouillage et s'assurer qu'il s'enclenche de manière audible.

2. Monter le dossier

Engagez support arrière dans les pièces de réceptions jusqu'à entendre le clic de fixation.

IT

1. Montaggio volante

Far scorrere l'elemento di chiusura (11) sul manubrio. Far scorrere il volante (2) sopra l'elemento di chiusura e assicurarsi che scatti in posizione in modo udibile.

2. Montaggio dello schienale

Montare lo schienale (3) come indicato alla parte superiore, posteriore del scooter.

ES - Montaje

CZ - Montování

ES

1. Montaje del volante

Deslice el elemento de cierre (11) sobre el manillar. Deslizar el volante (2) sobre el elemento de cierre y asegurarse de que encaje de forma audible.

2. Montaje del respaldo

Montar el respaldo (3) como en la imagen en la posición superior, trasera del correpassillo.

CZ

1. Montáž volantů

Nasuňte uzavírací pojistku (11) na řídící tyč. Poté nasuňte volant (2) na volant, až uslyšíte kliknutí.

2. Montáž zádoové opěrky

Nasaďte zádoovou opěrku (3) do určené polohy na vrchní části automobilu

3



DE

3. Montage Sicherheitsbügel

- Stecken Sie den rechten und linken Sicherheitsbügel in die Halterungen an der Rückenlehne
- Stecken Sie die Sicherheitsbügel vorn am Modell in das Verschlusselement. Achten Sie darauf, dass sie richtig einrasten.

GB

3. Handrail assembly

- Insert the right and left safety bars into the brackets on the backrest.
- Insert the safety bar into the locking element at the front of the model. Make sure that they are the door will engage properly.

FR

3. Montage de l'arceau de sécurité

- Insérez les barres de sécurité droite et gauche dans les supports du dossier.
- Insérez la barre de sécurité dans l'élément de verrouillage à l'avant du modèle. Assurez-vous qu'ils s'enclenchent correctement.

IT

3. Montaggio della staffa di sicurezza

- Inserire le barre di sicurezza destra e sinistra nelle staffe dello schienale.
- Inserire la barra di sicurezza nell'elemento di chiusura nel la parte anteriore del modello. Assicurarsi che si innestino correttamente.

ES

3. Montaje del soporte de seguridad

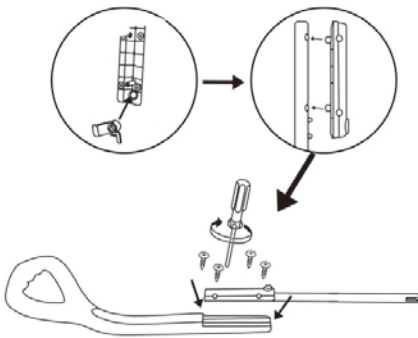
- Inserte las barras de seguridad derecha e izquierda en los soportes del respaldo.
- Inserte la barra de seguridad en el elemento de cierre situado en la parte delantera del modelo. Asegúrese de que encajen correctamente.

CZ

3. Montáž bezpečnostních držadel

- Vložte pravé a levé držadlo do bezpečnostních závorek. Zasuňte bezpečnostní ramena do závorek na zadní opěrce.
- Vložte bezpečnostní ramena do jisticích elementů na přední části auta u tyče řízení. Zkontrolujte, že jsou správně zapadlé do polohy.

4



DE

4. Montage Schubstange

- Legen Sie den Entriegelungsknopf (9) in die Verbindungsschiene (10) wie abgebildet.
- Stecken Sie die Zapfen der Verbindungsschiene in die Löcher in der Schubstange (4).
- Schrauben Sie die Schubstange wie abgebildet an dem Griff, mit 4 Schrauben (12b) fest.
- Drücken Sie den Entriegelungsknopf ein und schieben Sie die fertige Schubstange in die Rückenlehne ein, bis sie hörbar einrastet.

GB

4. Push bar assembly

- Insert the release button (9) into the connection rail (10) as shown.
- Insert the pins of the connecting rail into the holes in the push rod (4).
- Screw the push rod to the handle with 4 screws (12b) as shown.
- Push in the release button and slide the finished push rod into the backrest until it clicks audibly into place.

FR

4. Montage du dossier

- Insérez le bouton de déverrouillage (9) dans le rail de racordement (10) comme indiqué.
- Insérez les broches du rail de raccordement dans les trous de la tige de poussée (4).
- Vissez la tige de poussée à la poignée à l'aide de 4 vis (12b) comme indiqué.
- Appuyez sur le bouton de déverrouillage et faites glisser la tige de poussée finie dans le dossier jusqu'à ce qu'elle s'enclenche de manière audible.

IT

4. Montaggio del schienale

- Inserire il pulsante di sbloccaggio (9) nella barra di collegamento (10) come illustrato.
- Inserire i perni della barra di collegamento nei fori dell'asta di spinta (4).
- Avvitare l'asta di spinta alla maniglia con 4 viti (12b) come mostrato in figura.
- Premere il pulsante di rilascio e spingere l'asta di spinta finita nello schienale finché non si innesta udibilmente.

ES

4. Montaje del respaldo

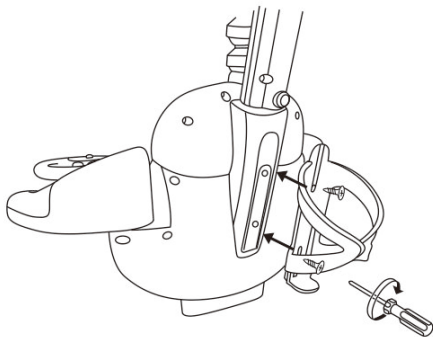
- Insertar el botón de desbloqueo (9) en la barra de conexión (10) como se indica.
- Inserte los pernos de la barra de conexión en los huecos de la barra de empuje (4).
- Atornillar la barra de empuje en la manilla con 4 tornillos (12b) como se muestra.
- Presione el botón de desbloqueo y empuje la barra de empuje terminada en el respaldo hasta que encaje audiblemente.

CZ

4. Montáž tlačné tyče

- Zasuňte uvolňovací šroub (9) do přípojky (10), jak je vyznačeno na obrázku.
- Zasuňte přípojovací tyč do tlačné tyče (4) s tím, že kolík na tyči musí zapadnout do příslušného otvoru na tlačné tyči.
- Tlačnou tyč k přípojovací přišroubujte pomocí 4 šroubků (12b), jak je naznačeno na obrázku.
- Stiskněte uvolňovací a zasuňte sestavenou tlačnou tyč do zádové opěrky. Až bude tyč ve správné poloze, uslyšíte cvaknutí.

5



DE

5. Montage Flaschenhalter

- Schrauben Sie den Flaschenhalter (7) mit zwei Schrauben (12a) an der Rückenlehne fest.

GB

5. Mounting the cup holder.

- Screw the cup holder (7) to the backrest with two screws (12a).

FR

5. Montage du porte-gobelet

- Vissez le porte-gobelet (7) au dossier à l'aide de deux vis (12a).

IT

5. Montaggio portabevande

- Avvitare il portabevande (7) allo schienale con due viti (12a).

ES

5. Montaje portavasos

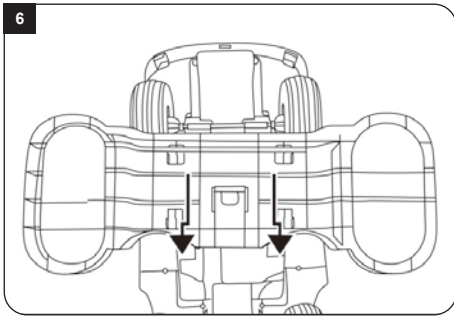
- Atornille el soporte del portavasos (7) al respaldo con dos tornillos (12a).

CZ

5. Montáž držáku na pití.

- Držák na pití (7) přišroubujte k zádové opěrce dvěma šrouby (12a).

6



DE

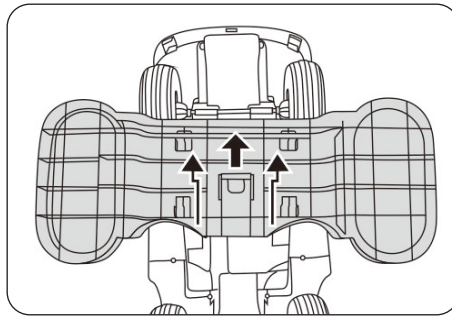
6. Montage der Fußstützen

- Bringen Sie die Zapfen der Fußstütze (8) in die richtige Position an der Unterseite des Modells und schieben Sie die Fußstütze nach vorn, bis sie einrastet.
- Möchten Sie die Fußstütze wieder entfernen, ziehen Sie den Hebel in der mitte an der Fußstütze ein wenig nach oben und schieben Sie die Fußstütze zurück.

GB

6. Mounting the footrests

- Place the pins of the footrest (8) in the correct position on the underside of the model, and push the footrest forward until it clicks into place.
- If you want to remove the footrest again, pull the lever in the middle of the footrest slightly upwards and push the footrest back.



FR

6. Montage des repose-pieds

- Placez les goupilles des repose-pieds (8) dans la bonne position sur la face inférieure du modèle et faites glisser le repose-pied vers l'avant jusqu'à ce qu'il s'enclenche en place.
- Si vous souhaitez retirer à nouveau les repose-pieds, tirez légèrement vers le haut le levier situé au milieu des repose-pieds et poussez les repose-pieds vers l'arrière.

IT

6. Montaggio poggiapiedi

- Posizionare i perni del poggiapiedi (8) nella posizione corretta sul lato inferiore del modello e far scorrere il poggiapiedi in avanti finché non scatta in posizione.
- Se si desidera rimuovere nuovamente il poggiapiedi, tirare leggermente la leva al centro verso l'alto e spingere il poggiapiedi all'indietro.

ES

6. Montaje de los apoyapiés

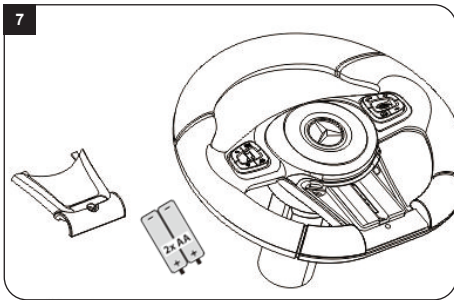
- Coloque los pernos del apoyapiés (8) en la posición correcta en la parte inferior del modelo y deslice el apoyapiés hacia delante hasta que encaje en su sitio.
- Si desea volver a retirar el reposapiés, tire de la palanca situada en el centro del apoyapiés ligeramente hacia arriba y empuje el apoyapiés hacia atrás.

CZ

6. Montáž opěrky na nohy

- Umístěte kolíky opěrky (8) do správné polohy na spodní straně modelu a zatlačte opěrku dopředu, dokud nezačlepná na místo.
- Chcete-li opěrku nohou znovu vyjmout, zatáhněte za páku uprostřed opěrky mírně nahoru a opěrku nohou zatlačte zpět.

7



DE

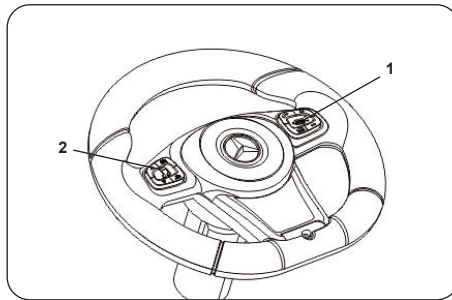
7. Einlegen der Batterien

- Nehmen Sie den Batteriefachdeckel ab.
 - Legen Sie 2 x AA Batterien ein, achten Sie auf die richtige Polung.
 - Setzen Sie den Batteriefachdeckel wieder auf.
1. Hupe
 2. Musik

GB

7. Insert the batteries

- Remove the battery compartment cover.
 - Fit the 2 x AA batteries, observe the correct polarity.
 - Replace the battery hatch
1. Horn
 2. Music



FR

7. Mise en place des piles

- Retirez le couvercle de la batterie.
 - Insérer les piles 2 x AA, respectez la polarité.
 - Remplacer le couvercle du compartiment.
1. Klaxon
 2. Musique

IT

7. Inserimento delle batterie

- Togliere il coperchio del scomparto batterie.
 - Inserire 2 x AA batterie nella giusta posizione, facendo attenzione ai poli.
 - Rimettere il coperchio del scomparto batterie.
1. Clacson
 2. Musica

DE - Achtung!

Das Batteriefach unter dem Sitz dient keiner Funktion!

GB - Attention!

The battery compartment under the seat serves no function!

FR - Attention!

Le compartiment à piles sous le siège n'a aucune fonction!

IT - Attenzione!

Lo scomparto della batteria sotto il sedile non ha alcuna funzione!

ES - ¡Precaución!

El compartimento de la batería debajo del asiento no tiene ninguna función!

CZ - Upozornění!

Prostor pro baterie pod sedadlem nemá žádnou funkci!

ES

7. Colocar las pilas

- Retire la tapa del compartimiento de la batería.
 - Coloque 2 x AA baterías, respetando la polaridad.
 - Reemplace la tapa del compartimiento de la batería.
1. Claxon
 2. Música

CZ

7. Vložení baterie

- Otevřete kryt bateriového prostoru..
 - Vložte 2 x AA baterie, dodržujte správnou polaritu.
 - Nasaďte kryt baterií.
1. Klakson
 2. Hudba

DE - Batteriehinweis:

Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden!
Nicht öffnen!
Nicht ins Feuer werfen!
Alte und neue Batterien nicht mischen!
Keine alkalischen, Standard-(Kohlenstoff-Zink) oder wiederaufladbare Batterien mischen!
Aufladbare Batterien sind aus dem Spielzeug herauszunehmen, bevor sie geladen werden!
Aufladbare Batterien dürfen nur unter Aufsicht Erwachsener geladen werden!
Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden!

GB - Battery warning:

Non-rechargeable batteries are not to be recharged!
Do not open!
Do not dispose of in fire!
Do not mix old and new batteries!
Do not mix alkaline batteries, standard (carbon-zinc) or rechargeable batteries!
Rechargeable batteries are to be removed from the toy before being charged!
Rechargeable batteries are only to be charged under adult supervision!
The supply terminals are not to be short-circuited!

FR - Informations concernant l'accumulateur:

Les batteries non rechargeables ne doivent pas être rechargées!
Ne pas ouvrir!
Ne pas jeter au feu!
Ne pas utiliser des piles neuves et usées à la fois!
Ne pas utiliser en même temps des piles alcalines, standard (zinc-charbon) et des accumulateurs!
Les piles rechargeables doivent être retirées du jouet!
Les batteries rechargeables ne peuvent être rechargées que sous la surveillance d'un adulte!
Les connexions ne doivent pas être court-circuitées!

IT - Informazioni relative alle pile:

Le batterie non ricaricabili non devono essere caricate!
Non aprire!
Non gettare nel fuoco!
Non usare contemporaneamente pile nuove e pile usate!
Non usare contemporaneamente pile alcaline, standard (zinco-carbone) e ricaricabili!
Le batterie ricaricabili devono essere rimosse dal giocattolo!
Le batterie ricaricabili possono essere ricaricate solo sotto la supervisione di un adulto!
I morsetti di collegamento non devono essere cortocircuitati!

ES - Advertencia sobre las baterías:

Las baterías no recargables no se pueden cargar!
No abrir!
No arrojar al fuego!
No mezcle baterías nuevas y viejas!
No mezcle baterías alcalinas, estándar (carbono-zinc) o baterías recargables!
Las baterías recargables deben retirarse del juguete!
Las baterías recargables sólo pueden cargarse bajo la supervisión de un adulto!
Los conectores de conexión no deben estar en cortocircuito!

CZ - Informace ohledně akumulátoru:

Nenabíjejte jednorázové baterie!
Neotvírejte!
Nevhazujte do ohně!
Nedávejte dohromady staré a nové baterie.
Nedávejte dohromady alkalické a standardní (carbon-zinc) nebo nabíjecí baterie.
Před nabíjením vyjměte nabíjecí baterie z hračky!
Nabíjecí baterie lze nabíjet pouze pod dohledem dospělé osoby!
Nezkratujte připojovací svorky!



DE - Entsorgungshinweise

Batterien und Akkumulatoren dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden sondern müssen getrennt entsorgt werden. Sie sind verpflichtet, Altbatterien der fachgerechten Entsorgung (getrennte Sammlung) zuzuführen. Nach Gebrauch können Sie Batterien unentgeltlich im Handelsgeschäft zurückgeben. Nachdem Batterien Stoffe enthalten, die reizend wirken, Allergien auslösen können oder hochreaktiv sind, ist die getrennte Sammlung und ordnungsgemäße Verwertung wichtig für die Umwelt und Ihre Gesundheit. Sofern die Batterien unterhalb der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern mit einem chemischen Zeichen Hg, Cd oder Pb gekennzeichnet ist, bedeutet dies, dass diese mehr als 0,0005 % Quecksilber (Hg), mehr als 0,002 % Cadmium (Cd) oder mehr als 0,004 % Blei (Pb) enthält.

GB - Disposal restrictions

Batteries and accumulators must not be disposed of in domestic waste. You are obliged to dispose of batteries (separate collection) appropriately. After use you can return batteries free of charge to the retail store. As batteries contain substances that can be irritant, can cause allergy and are highly reactive, separate collections and proper recycling is important to the environment and to your health. If the batteries are marked with a chemical symbol Hg, Cd or Pb below the crossed-out waste bin on wheels it refers to that more than 0.0005% of mercury (Hg), more than 0.002% of cadmium (Cd) or more than 0.004% Lead (Pb) is included.

FR - Consignes de recyclage

Les piles et les accumulateurs ne doivent strictement pas être jetés avec les ordures ménagères, mais doivent être jetés séparément. Vous êtes tenues de déposer vos piles usagées dans les centres communaux de collecte (collecte sélective). Après tout utilisation, vous avez la possibilité de retourner vos piles gratuitement chez des commerçants. Dès lors que les piles contiennent des substances qui peuvent causer des irritations et pouvant provoquer des allergies, il est recommandé d'effectuer la collecte et le recyclage comme recommandé, ce qui est très important pour l'environnement et votre santé. Dans la mesure où vous visualiser un symbole de poubelle avec roulettes et une croix, mis en évidence avec un symbole chimique Hg, Cd ou Pb, cela signifie que ces piles contiennent plus de 0,0005% de mercure (Hg), plus de plus de 0,002% de cadmium (Cd), ou plus de 0,004% de plomb (Pb).

IT - Istruzioni per lo smaltimento

Batterie e gli accumulatori non devono essere smaltiti nei rifiuti domestici, ma devono essere smaltiti separatamente. Siete obbligati di eseguire lo smaltimento professionale delle batterie vecchie (raccolta differenziata). È possibile restituire le batterie dopo l'uso gratuitamente nelle attività commerciali. Dato che le batterie contengono delle sostanze, che provocano irritazione, possono causare allergie o sono altamente reattivi, la raccolta differenziata e il riciclaggio sono importanti per l'ambiente e la sua salute. Se le batterie, a disotto del "bidone a ruote cancellato" sono segnati con un simbolo chimico Hg, Cd o Pb, significa che questi contengono più di 0,0005 % Mercurio (Hg), più di 0,002 % Cadmio (Cd) o più di 0,004 % Piombo (Pb).

ES - Notas sobre el reciclado

Baterías y acumuladores no deben desecharse en la basura doméstica, pero se deben desechar de forma separada. Usted está obligado, a realizar la eliminación profesional de las baterías viejas (recogida selectiva). Es posible devolver las baterías después de su uso de forma gratuita en las actividades comerciales. Dado que las baterías contienen sustancias que causan irritación, pueden causar alergias o son altamente reactivos, la recogida selectiva y el reciclaje son importantes para el ambiente y su salud. Si las baterías, por debajo del "bidón con ruedas borrado" están marcados con un símbolo químico, Hg, Cd o Pb, significa que contiene más de un 0,0005 % de Mercurio (Hg), más de 0,002 % de Cadmio (Cd) o más de 0,004 % de Plomo (Pb).

CZ - Informace týkající se likvidace

Baterie a akumulátory se nesmí vyhazovat spolu s komunálním odpadem, ale je nutné je likvidovat zvlášť. Uživatel je povinen likvidovat použité baterie v souladu s předpisy (samostatný sběr odpadů). Po použití je možné baterie zdarma odevzdat v obchodě. Baterie obsahují látky, které působí dráždivě, mohou způsobit alergické reakce a jsou velmi reaktivní, proto je samostatný sběr a využití v souladu s předpisy velmi důležité pro životní prostředí a Vaše zdraví. Pokud baterie, pod přeškrtnutým odpadkovým košem na kolečkách, jsou označeny chemickým symbolem Hg, Cd nebo Pb, to znamená, že obsahují více než 0,0005% rtuti (Hg), více než 0,002% kadmia (Cd) nebo více, než 0,004 % olova.



DE - Entsorgungshinweise

Elektrogeräte dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen getrennt entsorgt werden. Sie sind verpflichtet, die Batterien – wenn möglich – herauszunehmen und das Elektroaltgerät bei den kommunalen Sammelstellen abzugeben. Sollten sich personenbezogene Daten auf dem Elektroaltgerät befinden, müssen diese von Ihnen selbst entfernt werden.

GB - Disposal restrictions

Electrical appliances must not be disposed of in domestic waste and must be disposed of separately. You are obliged to take out the batteries, if possible, and to dispose of the electrical equipment at the communal collection points. Should personal data be stored on the electrical appliance you must remove them by yourself.

FR - Consignes de recyclage

Les appareils électriques ne doivent strictement pas être jetés dans les ordures ménagères, mais doivent être jetés séparément. Vous êtes tenues – dans la possibilité – de déposer vos piles et appareils électriques dans les centres communaux de collectes. Si des informations personnelles sont présents sur les appareils électriques, celles-ci doivent être retirés par vous-même avant tout élimination du produit.

IT - Istruzioni per lo smaltimento

Apparecchi elettrici non devono essere smaltiti nei rifiuti domestici, ma devono essere smaltiti separatamente. Siete obbligati di rimuovere le batterie e portare l'apparecchi elettrici vecchi ai punti di raccolta comunali. Qualora ci sono dati personali sul apparecchio elettrico, devono essere rimossi da voi stessi.

ES - Notas sobre el reciclado

Aparatos eléctricos no pueden desecharse en la basura doméstica, pero se deben desechar de forma separada. Usted está obligado, a quitar las baterías y llevar los aparatos eléctricos viejos en los puntos de recogida comunales. En caso de que hay datos personales en el aparato eléctrico se deben remover de usted mismo

CZ - Informace týkající se likvidace

Elektrická zařízení se nesmí vyhazovat spolu s komunálním odpadem, ale musí být likvidována zvlášť. Uživatel je povinen - pokud je to možné - odstranit baterii a odevzdat elektrické zařízení do sběru odpadů. Pokud se na zařízení nacházejí osobní údaje, ty je nutné odstranit samostatně.

Reitter Modellbau Versand

Patricia Reitter

Degerfeldstrasse 11
72461 AlbstadtTel 07432 9802700
Fax 07432 2009594Mail info@modellbauversand.de
Web www.modellbauversand.de**DE****Bay-Tec**

Martin Schaaf

Am Bahndamm 6
86650 WemdingTel 07151 5002192
Fax 07151 5002193Mail info@bay-tec.de
Web www.bay-tec.de**DE****Modellbau Zentral**

Peter Hofer

Bresteneggstrasse 2
CH-6460 AltdorfTel +41 79 429 62 25
Mobil. +41 41 870 02 13Mail info@modellbau-zentral.ch
Web www.modellbau-zentral.ch**CH****PenTec s.r.o.**

distributor Jamara for Czech Republic and Slovakia

Velešlavinská 30/19
CZ -162 00 Praha 6Tel +420 235 364 664
Mobil. +420 739 075 380Mail servis@topdrony.cz
Web www.topdrony.cz**CZ****JAMARA e.K.**

Manuel Natterer

Am Lauerbühl 5
DE-88317 AichstettenTel +49 (0) 75 65/94 12-0
Fax +49 (0) 75 65/94 12-23Mail info@jamara.com
Web www.jamara.com**EU**

Gutschein

Coupon



Fordern Sie noch Heute den aktuellen Hauptkatalog mit unserem gesamten Warensortiment an.

Order the current catalogue with our complete assortment of modelling goods today.

Name _____
Vorname _____
Straße _____
Wohnort _____
Telefon _____
E-mail _____

Name _____
First name _____
Street _____
City _____
Phone _____
E-mail _____

Bitte senden Sie den Katalog für mich an folgenden Fachhändler:

Please send the catalogue to the following specialist dealer:

Ihr Fachhändler

Your dealer

Der Katalog wird mit der nächsten Bestellung des Händlers auf Ihren Namen mitgeliefert.

We will include a catalogue for your attention with the next order placed by your dealer.